



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Exemples pour la mise en œuvre
des programmes

Collège

Arabe

Repères culturels :
objets d'étude possibles

2025

Exemples pour la mise en œuvre du programme d'arabe pour les classes de collège

Repères culturels : objets d'étude possibles

Classe de sixième	1
• Axe 1. Personnes et personnages	2
• Axe 2. Le quotidien : vivre, jouer, apprendre	2
• Axe 3. Pays et paysages	3
• Axe 4. Imaginaire, contes et légendes	4
• Axe 5. Arts et expression des sentiments	5
Classe de cinquième	5
• Axe 1. Portrait, autoportrait	5
• Axe 2. Le quotidien : lieux, rythmes, saisons	6
• Axe 3. École et loisirs	7
• Axe 4. Le réel et l'imaginaire	7
• Axe 5. Des langues, des lieux, des histoires	8
• Axe 6. Trois pays du Maghreb : Algérie, Maroc, Tunisie	9
Classe de quatrième	9
• Axe 1. Sport et société	9
• Axe 2. Voyages et exploration	10
• Axe 3. Villes, villages, quartiers	11
• Axe 4. Inventer, innover, créer (science-fiction, fiction)	11
• Axe 5. Langages et messages artistiques	12
• Axe 6. Égypte, Soudan	13
Classe de troisième	13
• Axe 1. À la rencontre de l'autre	14
• Axe 2. Travailler hier, aujourd'hui, demain	14
• Axe 3. Voyages et migrations	15
• Axe 4. Langages et médias	16
• Axe 5. Formes de l'engagement	16
• Axe 6. Le Liban, la Syrie	17

Classe de sixième

Les cinq axes culturels doivent obligatoirement être traités dans l'année. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les

professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. Personnes et personnages

L'axe de travail est résolument centré sur les personnages d'enfants emblématiques des pays arabes et d'environnements différents, réalistes ou fictionnels qui traversent le cinéma, la littérature de jeunesse, le conte, la bande dessinée. Ils permettent aux élèves de découvrir des réalités et des imaginaires différents des leurs. Les cinémas arabes présentent également de nombreuses figures et portraits d'enfants de tous les milieux socioculturels qui mettent en exergue des qualités d'audace, de résistance et de courage. Ceux-ci jouent souvent le rôle d'intermédiaires ou de passeurs entre le monde des adultes et le monde imaginaire de l'enfance.

Cette entrée culturelle passe par la façon de se présenter en arabe avec des spécificités locales linguistiques ou culturelles ou de présenter un personnage célèbre ou de fiction.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Des pays et des contextes : comment se salue-t-on et se présente-t-on dans le monde arabe ?

Les façons de saluer et leurs formulations diffèrent d'un pays arabe à l'autre. L'objet d'étude permettra de créer des ponts entre les langues et d'entrer dès les premiers apprentissages dans la réalité culturelle et linguistique du monde arabe en prenant appui sur les connaissances des élèves et des documents audio ou vidéo authentiques et variés. Les élèves sont formés à la compréhension des présentations de personnes ou de personnages et à se présenter dans le registre littéral et dans quelques variantes dialectales.

- Objet d'étude 2. Portraits d'enfants du monde arabe entre réalité et fiction : Aladin, El Zayn et Noura...

Aladin est un jeune garçon turbulent, El Zayn un messager qui porte les lettres que s'échangent les amoureux, tandis que le jeune Noura du film *Halfaouine* fait le lien entre le monde des hommes et le monde des femmes. Les professeurs feront appel aux récits, contes, films de fiction et documentaires pour dresser quelques portraits d'enfants dans le monde arabe aujourd'hui. Les élèves peuvent y puiser inspiration pour créer leur propre avatar.

- Objet d'étude 3. Représenter l'enfance : Baya, enfant prodige et icône de la peinture algérienne

Les élèves découvrent le destin hors du commun de la célèbre peintre algérienne au travers des photos de l'artiste petite fille et de ses tableaux. L'œuvre très colorée de Baya contraste avec les photos en noir et blanc de l'artiste à différents âges de sa vie.

- Objet d'étude 4. La figure de Shéhérazade dans ses représentations picturales ou cinématographiques

Les élèves découvriront la figure emblématique des « Mille et Une Nuits » au travers des représentations picturales contrastées, des œuvres cinématographiques et musicales à différentes périodes de l'histoire.

Axe 2. Le quotidien : vivre, jouer, apprendre

Qu'il s'agisse de la vie en famille ou de la journée d'un jeune élève, des moyens dont il dispose pour se rendre à l'école, des différences notables sont observées d'une région à l'autre et parfois au sein d'un même pays. Ces différences ont cependant tendance à s'estomper, le quotidien de la vie dans les grandes capitales du monde arabe rejoignant souvent celui des jeunes d'autres régions dans le monde.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Vivre en famille : y a-t-il un seul modèle de famille dans le monde arabe ?

De la cellule très élargie au modèle patriarcal, jusqu'aux transformations actuelles avec la famille nucléaire dans les milieux urbains, les élèves élargiront leur vision de la famille dans un panorama diachronique et synchronique. On donnera à voir la diversité des modèles familiaux à partir de documents authentiques variés : extraits de films, planches de bandes dessinées, dessins animés, œuvres picturales, etc.

- **Objet d'étude 2. Habitats dans le monde arabe : entre tradition et modernité**

Il s'agira à ce stade des apprentissages, de sensibiliser les élèves à la diversité des habitats dans les différentes régions du monde arabe (maison en terre, en pierre, tente bédouine, appartement...). Ils apprendront à nommer les principaux types d'habitat et à les relier à un environnement et à des personnages.

- **Objet d'étude 3. À quoi jouent les enfants pendant la récréation dans le monde arabe ?**

À quels jeux jouent les enfants dans les différents pays arabes durant la récréation ? L'objet d'étude sera l'occasion de découvrir et d'apprendre quelques comptines et d'allier le dire et le faire en enrichissant son vocabulaire.

- **Objet d'étude 4. À quoi ressemble une journée à l'école dans le monde arabe ?**

La journée d'un écolier et d'un collégien dans le monde arabe se distingue de celle d'un jeune en France : les moyens de s'y rendre selon les pays et les régions, l'organisation de la journée, les consignes, la restauration, les matières, l'uniforme dans certains pays, etc.

Axe 3. Pays et paysages

Il est essentiel que les élèves apprennent à situer les différents pays arabes et en connaissent les capitales et quelques villes qui ont joué ou jouent un rôle important dans le monde arabe : Fès, Tlemcen, Kairouan, Alexandrie, Le Caire, Khartoum, Aqaba, Acre, Tripoli, Damas, Alep, Bagdad, etc., ainsi que les pays où la langue arabe est langue officielle. Les élèves apprennent ainsi à distinguer les pays arabes des pays où l'islam est religion majoritaire mais qui ne font pas partie des pays arabes.

Les déplacements dans les pays arabes sont conditionnés par les infrastructures mises en place, qu'il s'agisse de pistes, d'autoroutes ou de voies ferrées. Les principaux moyens de transport utilisés en ville et en milieu rural sont abordés au travers de documents iconographiques (plans de villes, de métro, œuvres picturales, guides, extraits de films, etc.).

Les sujets d'étude offrent l'occasion pour les élèves de découvrir l'environnement sonore des villes.

Cet axe et ses déclinaisons se prêtent particulièrement à des travaux interdisciplinaires. Ils permettent des prolongements et approfondissements dans le cadre d'un enseignement en langue de type discipline non linguistique.

Objets d'étude possibles

- **Objet d'étude 1. Quels sont les pays arabes et où parle-t-on la langue arabe ?**

La langue arabe littéraire, langue sémitique dont l'origine remonte au II^e siècle dans la péninsule arabique est aussi la langue de la poésie préislamique et la langue du Coran. L'arabe moderne standard, langue officielle de vingt-cinq États, est la langue officielle de communication des vingt-deux États de la Ligue arabe.

Les élèves apprennent au travers de cet objet d'étude à reconnaître et à distinguer les pays arabes dont la langue officielle est l'arabe des autres pays et à manier les noms des vingt-deux pays de la Ligue arabe qu'ils sauront situer sur une carte muette du monde arabe. Ils sont également sensibilisés aux différentes aires linguistiques.

- **Objet d'étude 2. Le grand tour des capitales du monde arabe : existe-t-il un seul modèle de ville arabe ?**

Un habitant sur deux du monde arabe habite aujourd'hui en ville, mais avec des différences notables d'un pays à l'autre. Du Soudan encore très rural à Koweït City, on rencontre une grande variété de situations que les élèves découvriront grâce à des extraits documentaires, des photographies, reportages, etc.

- **Objet d'étude 3. Les paysages du monde arabe : monde habité, monde inhabité**

Les déserts, les montagnes, la terre et les jardins, autant d'espaces naturels ou façonnés par l'homme dans le monde arabe. Les extraits de films de fiction, de documentaires, des photographies, des miniatures dessineront un espace réel ou imaginaire aux contours variés.

- Objet d'étude 4. Relier les villes et les pays : comment se déplace-t-on dans le monde arabe aujourd'hui ?

Différents réseaux routiers peuvent être vus (Amman et les pays de la Péninsule arabique avec leurs grandes routes où marcher est impossible, Le Caire et Beyrouth avec leurs embouteillages, les infrastructures des pétromonarchies, mais aussi les quartiers piétonniers aérés conçus pour la promenade, qui sont de plus en plus nombreux dans les grandes capitales du monde arabe). Les élèves découvrent (au travers du carnet de voyage, de l'itinéraire ou de l'expérience de déplacement virtuel) que les transports collectifs se résument très souvent aux taxis collectifs ou aux microbus. Certains pays bénéficient cependant d'autres moyens de transport : le métro est présent dans plusieurs villes arabes (Le Caire, Alger, Dubaï). Le tramway a existé à Beyrouth, il continue d'être utilisé à Tunis, il est plus récent à Rabat.

Axe 4. Imaginaire, contes et légendes

L'imaginaire du monde arabe est peuplé de créatures fantastiques et de récits étranges et merveilleux. Les personnages humains y sont souvent dotés de pouvoirs surnaturels et aux prises avec des créatures du « monde inconnu » (*al-ʿĀyib*). Les élèves découvrent quelques récits et personnages légendaires qui traversent les aires culturelles arabes et qui permettent de comparer les différentes adaptations. Cet axe est l'un des premiers contacts avec la littérature arabe et permet de mener des travaux interdisciplinaires avec le français ou les autres langues étrangères, notamment autour des variantes et invariants des personnages de conte dans les différentes cultures ainsi que dans les fables animalières. Les outils numériques, tels que les quiz ou les murs collaboratifs, peuvent être mis à profit pour la réalisation de ces portraits.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. *Ġūl* et *Ūla*, *ġiny* et *ġiniyya* entre tradition et modernité

Les contes arabes médiévaux représentent une part importante d'une littérature populaire partagée dans le monde arabo-musulman et témoignent de la circulation des récits entre différentes aires culturelles. Si les personnages humains restent centraux, ils sont régulièrement confrontés à des créatures fantastiques dont certaines, comme les *Ūl/Ūla*, *ġiny/ġiniyya* remontent au patrimoine arabe préislamique. En se penchant sur l'adaptation de ces récits jusqu'à nos jours, il est possible d'étudier leur variété et de dessiner les motifs qui les rassemblent.

- Objet d'étude 2. Princes et princesses du monde arabe d'hier et d'aujourd'hui

Dans les contes caractérisés par des personnages archétypaux, les princes et princesses occupent souvent la place de l'honnêteté, du courage et du pouvoir. Les versions actuelles de princesses de la littérature de jeunesse offrent une image moderne de personnage féminin libéré des carcans anciens. L'objet d'étude permet d'aborder les caractéristiques physiques et morales des personnages et de réaliser des portraits de princes ou de princesses réels ou imaginaires, classiques ou modernes.

- Objet d'étude 3. L'évolution des représentations des animaux dans les fables animalières

Dans le genre littéraire des « Miroirs des princes », on retrouve de nombreuses fables destinées à illustrer des principes moraux. Certaines adoptent comme personnages les animaux qui représentent alors différents types de caractères et permettent d'aboutir à une morale. Les élèves découvrent les personnages des fables au travers d'illustrations, tels les couvertures de livres, les bandes dessinées, les dessins animés, les jeux de cartes ou de mémoire. Des jeux et devinettes permettent d'associer l'animal à une caractéristique physique et un trait de caractère. Des ponts peuvent être faits avec les fables de La Fontaine étudiées en sixième.

- Objet d'étude 4. Chameau, dromadaire ou cheval ? Des camélidés et des équidés emblématiques du monde arabe

Plus qu'un animal, le chameau, le dromadaire et le cheval sont devenus les emblèmes picturaux des Arabes face à l'éléphant, emblème de l'Inde et de la Perse. Les Arabes se sont révélés maîtres dans la peinture des animaux et particulièrement dans celle des équidés ou des camélidés, tel *Al-Wāsitī* qui s'impose comme le peintre incontesté des camélidés. Les élèves devront choisir leur camp : dromadaire, chameau ou cheval ? Et improviser des jeux et des joutes autour de ces animaux emblématiques.

- Objet d'étude 5. Le voyage nocturne de Mohammed dans l'imagerie populaire

Mentionné dans le Coran, le voyage nocturne de Mohammed de La Mecque à la grande mosquée *Al Aqṣā* à Jérusalem sur sa monture *Al-Burāq* fait l'objet de nombre de représentations populaires et de récits emprunts de merveilleux. L'occasion est notamment donnée aux élèves de découvrir cette imagerie qui fait partie de la tradition arabo-islamique tout en rapprochant *Al-Burāq* de Pégase, le cheval ailé de la mythologie grecque.

Axe 5. Arts et expression des sentiments

Les expressions artistiques destinées aux enfants du monde arabe s'inspirent parfois des contes, chants et personnages populaires et traditionnels. Cet axe offre l'occasion d'aborder les arts arabes savants ou populaires en classe sous le prisme de la langue et des sentiments exprimés.

Cet axe et sa déclinaison permettent de mener des travaux interdisciplinaires avec l'éducation artistique et culturelle et l'éducation physique et sportive en alliant le dire et le faire et dans une approche sensible.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'ami dans le monde arabe vu par les dessins animés et la culture populaire : Aladin et Abu, Shamsa et Dana, Sindbad et l'oiselle Yasmina...

Les dessins animés arabes sont largement regardés et partagés dans les différents pays du monde arabe. L'amitié, valeur fondamentale du monde arabe, s'exprime au travers de proverbes, fables, contes populaires, comptines et chansons.

Les élèves explorent l'objet d'étude en parlant de leurs amis : qu'est-ce qu'un ami, quelles émotions et sentiments, quelles activités partagées ?

- Objet d'étude 2. À chaque chanson ou comptine sa gestuelle et ses émotions : 'Amy bū Mas'ūd, Elias Raḥbānī, *Dāly 'andu saba' āwlād*, chansons de Rim Bandalay...

L'objet d'étude permettra de mémoriser les chansons ou comptines, de les interpréter de façon expressive en associant le geste à la parole et en créant de petites chorégraphies, et de mener des travaux interdisciplinaires qui pourront être présentés lors des fêtes de fin d'année.

- Objet d'étude 3. Boogie et Tamtam, Abla Fahita, Simsim, Buqlus... : des marionnettes qui éduquent en amusant

Ces marionnettes emblématiques du monde arabe sont appréciées et connues du jeune public. Les professeurs pourront s'en emparer pour travailler l'expression des sentiments et des émotions.

- Objet d'étude 4. Les figures d'enfants dans le cinéma arabe : Hani Peter dans *Lā mū'ahada*, Theeb...

Le cinéma arabe met en scène des enfants pour exprimer des émotions et des sentiments. Les films cités permettent de traiter de questions telles que la différence, l'intégration à l'école, la survie dans un contexte hostile.

Classe de cinquième

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. Portrait, autoportrait

La découverte d'artistes arabes contemporains et de personnages emblématiques permet aux élèves d'acquérir le lexique du portrait, de décrire les éléments visuels et constitutifs d'une œuvre (formes,

couleurs, impressions, sentiments) et de mesurer les évolutions de l'art du portrait ou de l'autoportrait au fil du temps.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'art du portrait : l'exemple de Nabil Boutros et Sabri Rahib

Ces différents artistes se sont mis en scène sous divers costumes et identités ou à différentes périodes de la vie. L'objet d'étude permet d'enrichir le lexique vestimentaire et de la description physique et de faire le lien avec les enseignements artistiques et culturels.

- Objet d'étude 2. Évolution de la pratique de l'autoportrait dans la culture arabe : du calligramme au selfie

Un regard diachronique est adopté qui part du calligramme (comme celui du derviche tourneur ou du joueur de flûte) pour aller vers la photographie d'art et jusqu'à la forme du selfie. L'objet d'étude permet de contextualiser la question de la représentation.

- Objet d'étude 3. Les représentations de Bilqis, reine de Saba' : du tableau classique à l'affiche de film

Bilqis la reine de Saba' fait l'objet d'une iconographie importante : portraits, tableaux, gravures, affiches de films, etc. Chaque élève peut choisir la sienne pour la présenter à ses camarades.

- Objet d'étude 4. Joha : un personnage du patrimoine entre sagesse et malice

Les élèves découvrent Joha, personnage facétieux qui a traversé les époques et les cultures grâce aux nombreux ouvrages de littérature de jeunesse et les adaptations audiovisuelles qui lui sont consacrés.

Axe 2. Le quotidien : lieux, rythmes, saisons

Loin de conforter des idées reçues sur le monde arabe, l'orientation choisie pour cet axe permet aux élèves de découvrir des aspects moins connus en approfondissant les villes arabes, les fêtes et célébrations, les conditions climatiques des différents pays.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Une approche contrastée d'une année d'écolier d'un pays arabe à l'autre

L'année scolaire et les jours fériés diffèrent selon chaque pays. L'objet d'étude permet de découvrir l'organisation de l'année scolaire et de mettre le sujet en perspective en comparant les organisations scolaires des différents pays arabes entre eux et l'organisation scolaire en France et en Europe.

- Comment s'organise la journée d'un élève dans différents pays arabes ?
- Les rituels de l'école et de la classe.
- Le calendrier en arabe et les jours fériés selon les régions.

- Objet d'étude 2. Qui, où, comment ? Des fêtes et célébrations populaires dans les pays arabes

Dans le monde arabe, cohabitent les calendriers lunaire et solaire : syriaque, romain, hébreu et amazigh. Il en résulte des appellations différentes des noms des mois, d'un espace linguistique à l'autre, et une diversité des fêtes et des célébrations.

- Le 'īd al-fiṭr et le 'īd al-aḍḥā.
- Hagouza : célébration du début de l'année agricole amazighe en Afrique du Nord.
- Cham El-Nessim : ancienne fête égyptienne célébrant le printemps, datant d'environ 2700 avant JC.
- Achoura, la fête de mawlid, Baba Aïchour, ou le Père Noël arabe.
- Objet d'étude 3. S'orienter de ville en ville dans le monde arabe

Les élèves découvrent les lieux de la ville traditionnelle (hammam, souk, palais, mosquée...) et de la ville moderne (gare, commerces, hôpital, poste, bibliothèque, lieux culturels et équipements sportifs...). Ils se font les guides au sein des villes traditionnelles ou modernes du monde arabe.

- Objet d'étude 4. On compare les saisons et la météo dans les différents pays arabes

Les élèves sont amenés à comprendre et à présenter des bulletins météo en tenant compte des spécificités climatiques des différents pays arabes et des différences de climat au sein d'un même pays.

Axe 3. École et loisirs

Si les enfants et les adolescents du monde arabe ont souvent les mêmes loisirs que les jeunes occidentaux, il n'en reste pas moins que des loisirs plus culturels et traditionnels suscitent toujours l'intérêt. Qu'il s'agisse de la calligraphie arabe, de la musique ou des sports anciens, ces loisirs remportent un grand succès auprès de la jeune génération.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Focus sur la calligraphie arabe de l'art traditionnel à l'iconographie urbaine

L'objet d'étude permet de découvrir la calligraphie comme activité artistique et de loisir et de prendre conscience des usages de cet art dans l'environnement visuel urbain (enseignes, publicités, fresques...). Les professeurs peuvent se saisir de cet objet d'étude pour inviter un calligraphe et mettre en place un atelier de calligraphie en lien avec l'enseignement artistique et culturel.

- Objet d'étude 2. Un orchestre arabe : je découvre les instruments de musique du monde arabe avec Ziryab

Les élèves s'initient aux rythmes et sons du monde arabe en apprenant à reconnaître et à nommer les différents instruments tout en découvrant le personnage de Ziryab.

- Objet d'étude 3. Une sortie dans le désert : Fantasia au Maroc ou course de chameaux aux Émirats ?

La jeunesse arabe contemporaine partage de nombreux modes de consommation avec la jeunesse occidentale, notamment dans le domaine des loisirs et des jeux, mais cela nie-t-il complètement l'existence de particularités ? Les sports anciens échappent à cette uniformisation avec la Fantasia au Maroc ou les courses de chameaux aux Émirats arabes unis. Les élèves découvriront les préparatifs du voyage dans le désert hier et aujourd'hui, ses rituels, les conditions atmosphériques et les paysages, les habitants rencontrés, la faune et la flore au travers des extraits de films, des spots publicitaires, des sites de voyages, mais aussi la peinture orientaliste, etc. Ils sont amenés à proposer un projet d'excursion en respectant des critères environnementaux.

- Objet d'étude 4. L'apport des mathématiques arabes : je découvre les chiffres indiens et l'art du zellige

Les élèves découvriront comment les savants arabes ont développé au IX^e siècle l'arithmétique ou science des nombres en adoptant la notation indienne des chiffres et en particulier le zéro qui ont donné à l'humanité un langage mathématique universel. Les élèves font des calculs simples et construisent des figures géométriques en lien avec l'enseignement des mathématiques et en s'inspirant des œuvres exposées (physiquement ou virtuellement) dans les musées ou collections.

Axe 4. Le réel et l'imaginaire

Créatures fantastiques et objets magiques font la transition entre le réel et l'imaginaire dans la littérature savante ou populaire. L'axe permettra d'entrer de plain-pied dans l'imaginaire du monde arabe mais aussi de prendre conscience de l'avancée des sciences qui a permis de comprendre un monde encore inconnu à l'époque. Ces objets magiques influencent aujourd'hui les écrivains et peuvent aussi être source d'innovations technologiques.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. La fabrique des animaux et créatures merveilleuses

Les récits historiques ou populaires et leurs illustrations regorgent de créatures fantastiques et effrayantes, soit composées soit d'animaux existants (composites ou métamorphosés) et/ou auxquels on a octroyé des

pouvoirs magiques et parfois la parole, soit d'animaux réels et communs qui n'étaient, ni connus, ni répertoriés par les savants de l'époque.

Les élèves sont confrontés aux descriptions de ces créatures fantastiques ou fantasmées et sont amenés à créer leur propre bestiaire pour le présenter ou le représenter en classe.

- Objet d'étude 2. La ville arabe chantée et fantasmée

Fayrouz, Amr Diab, Mohamed Mounir, Majida El Roumi, Dalida et bien d'autres ont célébré les villes arabes. Ces représentations peuvent être mises en perspective avec les objets d'étude consacrés à ce sujet.

- Objet d'étude 3. Les représentations des trois merveilles du monde arabe : le Phare d'Alexandrie, la Pyramide de Khéops et les Jardins suspendus de Babylone

De nombreuses illustrations anciennes ou récentes représentent ces trois merveilles du monde arabe. Comment ont-elles disparu ou résisté ? Quelles sont pour les élèves les merveilles du monde arabe aujourd'hui ?

- Objet d'étude 4. Les objets magiques : tapis volant ou lanterne magique ?

Ces objets du quotidien ont été investis de pouvoirs magiques dans les contes célèbres, les chansons, les opérettes, le cinéma et la peinture. Du tapis au tapis volant, de la simple lanterne à la lanterne magique, les élèves marchent sur les pas des conteurs et sont invités à imaginer de nouveaux objets magiques et à les insérer dans des récits merveilleux.

Axe 5. Des langues, des lieux, des histoires

À partir d'éléments du quotidien (mots, monuments, albums de famille, lieux et boissons), les élèves sont amenés à découvrir quelques aspects de l'histoire du monde arabe.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'aventure des mots voyageurs et leur évolution

Les échanges commerciaux et culturels ont donné lieu à un voyage des mots à différents moments de l'histoire, de la langue arabe vers les autres langues et des autres langues vers la langue arabe en changeant parfois de sens lors de leur périple. Les élèves ont toujours plaisir à découvrir l'origine des mots en arabe en suivant le parcours de quelques mots en français et en arabe qu'ils utilisent quotidiennement. Quels sont les évolutions actuelles (emprunts ou mots dérivés d'un schème arabe) et les néologismes en usage aujourd'hui dans les différents pays arabes ?

- Objet d'étude 2. Quelles histoires nous racontent les monuments ?

Dans certaines villes du monde arabe, des monuments emblématiques peuvent raconter l'histoire de la ville (palais, lieux de culte, bibliothèques, souks). Abordé dans une perspective diachronique, l'objet d'étude permet de retisser les liens entre les différentes périodes, de poser quelques repères historiques et culturels et de participer à la construction d'un récit : la Qasbah d'Alger, le musée du Bardo à Tunis, la bibliothèque d'Alexandrie, la maison jaune (Beyt Beyrouth) au carrefour Sodeco à Beyrouth, etc.

- Objet d'étude 3. Photos de famille, parcours et récits familiaux entre la grande histoire et les histoires singulières

L'album de photos de famille retrace des parcours et des histoires singulières qui peuvent parfois croiser la grande histoire et devenir les témoins d'événements historiques. Chaque photographie capte un moment unique et précieux fait d'émotions. Des écrivains, tels que Sinan Antun ou Hanna Mina (*Baqāyā ṣuwwar*) ont décrit des photos de famille dans leurs romans. Des expositions sur les sociétés arabes ont montré des portraits de famille revisités par des artistes contemporains, tels que Mohamed Abla ou Salih Bachir, etc. Les élèves sont ainsi sensibilisés aux évolutions des sociétés arabes (costumes, mobilier, postures, etc.).

- Objet d'étude 4. Thé ou café ? Des symboles d'hospitalité

Thé et café : deux boissons qui sont indissociables du monde arabe avec des spécificités et des rituels propres à chaque pays ou région. Réserve au départ à une population aisée, des cafés ont été créés pour

rendre cette boisson accessible à tous. Cet univers au départ masculin s'est rajeuni et féminisé. Les élèves découvrent ces lieux et ces boissons qui ont beaucoup évolué, les étapes, les ustensiles et les épices qui servent à la fabrication du café en visionnant des publicités, des photographies, des tutoriels.

Axe 6. Trois pays du Maghreb : Algérie, Maroc, Tunisie

Cet axe a pour objectif de faire découvrir aux élèves différentes facettes de trois des pays du Maghreb, dans leurs ressemblances, mais également dans leur diversité. Ces pays sont abordés dans leurs aspects traditionnels, tout en montrant les évolutions et les ruptures.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Une mer en partage pour trois pays

L'objet d'étude permet d'aborder les villes algériennes, tunisiennes et marocaines du pourtour méditerranéen d'un point de vue historique et géographique, leur attrait touristique, et les échanges commerciaux entre ces trois pays et l'Europe.

- Objet d'étude 2. Chansons d'hier et d'aujourd'hui

Les élèves découvrent quelques chanteurs et chansons emblématiques des trois pays concernés. Quelques thématiques communes et récurrentes telles que l'exil, l'amour ou l'enfance, différents styles tels que le raï, le chaabi algérien, mais également le rap en langue arabe, peuvent être étudiés en classe.

- Objet d'étude 3. Mariages et célébrations entre continuité et changement

L'objet d'étude permet d'aborder les différents rituels liés aux cérémonies, notamment le mariage, tels que le hammam, le henné, les tenues vestimentaires, les bijoux, les danses, les repas de fête. Il offre l'occasion d'échanger avec les élèves sur l'évolution des pratiques dans les sociétés maghrébines.

- Objet d'étude 4. Des plats qui ont traversé les frontières

Depuis le couscous, désormais inscrit au patrimoine mondial immatériel, jusqu'au tajine tunisien différent du marocain, en passant par les pâtisseries et les épices, l'objet d'étude donne lieu à une approche sensible de la richesse culinaire de cette région du monde arabe.

Classe de quatrième

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. Sport et société

À travers cet axe, les élèves explorent l'influence du sport sur la jeunesse arabe, mettant en lumière ses effets positifs ainsi que les défis auxquels les sociétés arabes ont à faire face en matière de bien-être mais également de développement et d'environnement.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Les icônes du sport féminin dans le monde arabe sont-elles source d'inspiration pour les jeunes femmes d'aujourd'hui ?

À partir des exemples d'Ons Jabeur, de Nawal El Moutawakel, de Yusra Mardini et bien d'autres, les élèves sont amenés à débattre des valeurs positives promues par ces figures féminines, telles que la solidarité, le respect, la persévérance, l'humilité, la fraternité et le contrôle des émotions. Des données statistiques

simplifiées, des slogans, des interviews, des titres d'articles de presse et des reportages peuvent être utilisés comme supports.

- **Objet d'étude 2. Grands événements sportifs dans le monde arabe : un levier de développement face aux défis écologiques**

Cet objet d'étude permet aux élèves de prendre conscience du rôle du sport dans le développement socioéconomique de pays tels que le Qatar, le Maroc et l'Arabie saoudite. Ces pays s'interrogent également sur la construction d'infrastructures modernes et sur le tourisme sportif qui ne sont pas non plus sans conséquences écologiques.

- **Objet d'étude 3. 30 minutes de sport par jour dans les sociétés arabes ?**

De nombreux gouvernements arabes ont lancé ces dernières années des campagnes incitant les jeunes à pratiquer des activités physiques en mettant en avant les bienfaits en matière de santé. En étudiant les campagnes de sensibilisation à Dubaï, en Arabie Saoudite, au Maroc ou ailleurs, les élèves peuvent créer un programme d'activités physiques et sportives pour le pays arabe de leur choix.

Axe 2. Voyages et exploration

Des récits arabes médiévaux aux explorateurs contemporains partageant leurs aventures sur les réseaux sociaux, en passant par l'attrait artistique de l'Orient et l'émergence de nouvelles destinations touristiques, telle que l'Arabie saoudite, le voyage a toujours captivé l'imagination et suscité la curiosité. À travers cette exploration dans l'espace et dans le temps, les élèves étudient les multiples dimensions du voyage et son importance dans la compréhension du monde qui nous entoure.

Objets d'étude possibles

- **Objet d'étude 1. D'Ibn Battūta à Ibn Hattuta : les chemins de deux voyageurs à travers l'histoire**

Ibn Battūta et Ibn Hattuta sont deux voyageurs célèbres. Le premier était un célèbre explorateur d'origine berbère qui a parcouru le monde au XIV^e siècle, le second est un globe-trotteur jordanien qui partage ses aventures avec des millions d'abonnés sur les réseaux sociaux. À travers des cartes et des illustrations, les élèves peuvent suivre leurs pas et découvrir les endroits qu'ils ont visités. Ils explorent les cultures et paysages rencontrés lors des périples de ces grands voyageurs. En découvrant leur histoire, ils apprennent les valeurs importantes que leurs voyages enseignent, tels que la curiosité, l'ouverture d'esprit et le respect des différentes cultures.

- **Objet d'étude 2. Voyage dans l'espace entre fiction et réalité**

De Manoug Manougian considéré comme le père du programme spatial libanais, jusqu'à la mission lunaire des Émirats arabes unis « Rachid II », le monde arabe s'est lancé à la conquête de l'espace. En suivant l'itinéraire de ces pionniers de l'espace et des avancées du monde arabe dans ce domaine, les élèves peuvent, entre autres, rédiger des cartels ou enregistrer des messages sur audioguides pour la section « Voyage dans l'espace » du Musée du futur de Dubaï.

- **Objet d'étude 3. Les nouvelles formes et destinations de tourisme dans le monde arabe en question**

Le développement du secteur touristique est une ambition clé de nombreux pays. De « L'hiver à Tantora » à « AlUla » en Arabie saoudite, en passant par les festivals folkloriques, les circuits touristiques dans le désert algérien, au nouveau grand musée égyptien sur le Plateau des pyramides, les élèves peuvent donner des instructions pour se rendre à un lieu spécifique, présenter une attraction touristique qu'ils aimeraient visiter, exprimer leurs préférences, décrire ce qu'ils aimeraient voir ou faire s'ils visitaient ces lieux.

- **Objet d'étude 4. Voyager dans le monde arabe à l'ère du numérique : réaliser un carnet de voyage**

Contrastant avec les récits traditionnels des orientalistes et des grands voyageurs, le carnet de voyage numérique et la vidéo tiennent une place importante, notamment pour dépeindre les lieux explorés dans les pays arabes. Les influenceurs arabes, les youtubeurs comme les personnes lambda ont recours au partage numérique de leurs voyages tout en ayant des objectifs différents. Les élèves peuvent être invités à réaliser un carnet de voyage numérique pour un site du monde arabe de leur choix.

Axe 3. Villes, villages, quartiers

Plongeons dans l'univers des villes arabes, où l'histoire rencontre la modernité et où la tradition dialogue avec l'innovation. La vie urbaine dans le monde arabe est abordée ici sous ses divers aspects. Les élèves explorent les multiples facettes de l'urbanisme, de l'architecture et de la vie quotidienne qui façonnent les villes de cette région.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. La ville arabe vue par les yeux des écrivains, des photographes, des cinéastes du monde arabe : villes fantasmées, villes rêvées

Les écrivains et cinéastes du monde arabe ont livré des images contrastées des villes arabes : idéalisées ou glorifiées, villes d'une enfance et d'un passé révolus, villes rêvées ou fantasmées, tels que l'Alexandrie de Youssef Chahine, le Tanger de Mohamed Choukri, Le vieux Caire de Naguib Mahfouz, etc. Les élèves sont amenés à comparer les différentes représentations de la ville (photographiques, cinématographiques et courts extraits littéraires accessibles à ce niveau) et à les confronter au réel.

- Objet d'étude 2. Palais arabes perdus et retrouvés

Qu'ils témoignent d'un héritage perdu, comme le palais de l'Alhambra à Grenade, qu'ils soient endommagés ou détruits comme le Palais Sursok à Beyrouth ou le palais Azem à Damas, de nombreux palais et demeures patrimoniales du monde arabe sont aujourd'hui reconstruits et parfois transformés (en espaces d'exposition, musées, cafés, restaurants, hammams) comme les nombreux palais ottomans de la Qasbah d'Alger, ceux des souks de Tunis ou du vieux Beyrouth. Les élèves sont invités à raconter l'histoire d'un palais de leur choix.

- Objet d'étude 3. Lorsque le Burj Khalifa cohabite avec les souks traditionnels

Les villes arabes font se côtoyer l'héritage architectural ancien avec les créations les plus innovantes réalisées par des architectes de renommée internationale, tels que Jean Nouvel ou Zaha Hadid, créant ainsi des paysages urbains uniques et contrastés. Mais comment ces villes parviennent-elles à gérer harmonieusement cette cohabitation ? Les élèves peuvent ainsi découvrir des corporations et des métiers d'artisanat.

- Objet d'étude 4. Les nouveaux musées du monde arabe entre tradition et modernité

Des structures contemporaines, tels que le Louvre d'Abou Dhabi, le musée national de Doha ou le futur musée du Caire conjuguent art contemporain et héritage artistique traditionnel, témoignant ainsi de la richesse culturelle de la région. Les élèves sont amenés à explorer les musées du monde arabe qui incarnent cette fusion entre tradition et modernité, y compris au travers de visites virtuelles.

Axe 4. Inventer, innover, créer (science-fiction, fiction)

L'âge d'or des sciences arabes en Orient, du VIII^e au XIII^e siècle, fut une époque de legs et d'apports. De l'essor initial des sciences et technologies à la place grandissante de l'intelligence artificielle dans le monde arabe, en passant par les nouveaux récits de la science-fiction arabe et les concepts novateurs de l'habitat futuriste, cette exploration offre aux élèves une vision exhaustive des enjeux technologiques, culturels et environnementaux dans cette région. Elle les incite également à développer une pensée critique et créative face à ces sujets stimulants.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'Âge d'or des sciences arabes entre héritage et innovation : domaines et instruments scientifiques

Cet objet d'étude permet aux élèves d'appréhender la question de la production et de la circulation des savoirs. Qu'il s'agisse de l'astronomie, avec l'astrolabe, de la chimie, avec l'alambic, de la médecine, avec les instruments chirurgicaux, les élèves découvrent la classification des sciences à l'époque et leur évolution aujourd'hui, en s'appuyant sur les collections des musées et les documentaires pour rédiger des cartels en

langue arabe. Ces questions sont l'occasion de mener des travaux interdisciplinaires avec les langues anciennes et de réinvestir le lexique des mots voyageurs de l'objet d'étude de 5^e.

- Objet d'étude 2. Des automates aux robots : défis et opportunités pour la jeunesse

Certains pays semblent avoir résolument opté pour la formation des jeunes à la culture robotique dès leur plus jeune âge. Des clubs de robotique se multiplient tant au Maghreb qu'au Machrek, encouragés par des compétitions, telles que le championnat arabe de robotique créé en 2009. Des incubateurs d'innovations technologiques émergent également, ainsi que des applications offrant un soutien scolaire via des smartphones ou proposant un accompagnement digitalisé aux jeunes investisseurs.

Cet objet d'étude permet aux élèves de découvrir les parcours de jeunes créateurs ainsi que leurs inventions et les défis rencontrés. Ils peuvent à leur tour partager avec leurs camarades des inventions insolites issues du monde arabe qui suscitent leur intérêt, et réfléchir aux limites de ces derniers.

- Objet d'étude 3. Artistes contemporains et nouveaux imaginaires

Vidéastes, créateurs d'installations, les artistes contemporains se sont emparés de ces nouvelles formes artistiques pour rendre compte du monde arabe actuel et imaginer le monde arabe du futur. L'objet d'étude permet de donner accès aux élèves à ces nouvelles formes d'art et de découvrir quelques artistes contemporains. Ils peuvent choisir une œuvre pour la présenter et exprimer leur ressenti.

Axe 5. Langages et messages artistiques

Un éventail de sujets culturels et artistiques qui reflètent la richesse et la diversité de la culture arabe est proposé. Ces objets d'étude conduisent les élèves à travers l'histoire, la musique, la danse, le cinéma et la tradition orale. Ils les engagent dans une exploration immersive des cultures et expressions artistiques du monde arabe, les invitant à découvrir, à créer et à réfléchir sur le patrimoine culturel arabe.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. La *dabké* : une histoire, une musique et une chorégraphie

Les élèves sont immergés dans l'univers de la *dabké*, une forme d'expression musico-chorégraphique prédominante dans les pays du Levant. La musique rythme les pas, la *derbouka* et les gros tambours apportent un dynamisme, tandis que les instruments à vents comme le *mizmār* offrent une mélodie entraînante. Les élèves peuvent avoir l'occasion de s'initier à cette danse auprès d'un danseur professionnel. Ils apprennent à raconter une histoire à travers les mouvements, afin de concevoir et présenter une chorégraphie. Un projet interdisciplinaire peut être mené en collaboration avec un professeur d'éducation physique et sportive.

- Objet d'étude 2. Le mouvement *Hurufiyya* : entre héritage et contemporanéité

Le mouvement *Hurufiyya*, l'un des mouvements artistiques contemporains les plus importants du XX^e siècle dans le monde arabe, a émergé en combinant la tradition de la calligraphie arabe avec les principes de l'art moderne. Les artistes de ce mouvement ont développé un langage visuel unique en intégrant des éléments traditionnels à des techniques modernes, renforçant ainsi l'identité culturelle dans leurs pays respectifs. Par exemple, en utilisant des supports comme le cuir et le bois, l'École de Khartoum au Soudan a fusionné motifs africains et calligraphie. Au Maroc, l'utilisation d'huiles et de teintures traditionnelles, ainsi que l'intégration de motifs amazighs, ont marqué le mouvement. Cet objet d'étude permet de présenter et d'analyser, à l'aide d'un langage artistique simplifié, des tableaux et des œuvres artistiques qui racontent l'histoire de cet art et ses spécificités.

- Objet d'étude 3. Trois représentations cinématographiques de l'enfance et de l'adolescence : *Baḥib al cima*, *Capharnaüm*, *Wadjda*

Cet objet d'étude permet aux élèves d'explorer trois perspectives sur l'enfance et l'adolescence dans le cinéma arabe. L'art visuel dans ces films engage à une exploration approfondie des réalités sociales et culturelles dans lesquelles évoluent les personnages. Les décors, les costumes et les éléments de mise en scène reflètent souvent des contextes historiques et géographiques spécifiques, offrant ainsi aux élèves une compréhension plus profonde des enjeux sociétaux.

- Objet d'étude 4. Khaled al-Na'na' ou le *Ḥakāwātī* réinventé

Cet objet d'étude permet de dresser le portrait du *Ḥakāwātī* et d'explorer son évolution, les raisons de sa disparition et sa réapparition sous une nouvelle forme moderne à travers l'exemple de Khaled al-Na'na'. Les élèves explorent les ingrédients indispensables pour être un bon conteur : l'importance du costume, de la voix, du jeu théâtral, de la thématique, de l'intrigue, de la surprise...

Ils peuvent être encouragés à incarner le rôle du *Ḥakāwātī* et à créer leurs propres adaptations contemporaines de contes traditionnels. Ils développent ainsi leur créativité tout en approfondissant leur compréhension des thèmes et des personnages des contes traditionnels. Ils peuvent présenter leurs projets d'adaptation à leurs pairs et à la communauté éducative.

Axe 6. Égypte, Soudan

Cet axe a pour objectif de faire découvrir aux élèves différentes facettes de deux pays du Machrek, l'Égypte et le Soudan dans leurs ressemblances, mais également dans leur diversité. Ces pays seront abordés dans leurs aspects traditionnels, tout en montrant les évolutions et les ruptures.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Le Nil : un fleuve en partage

L'objet d'étude permet aux élèves de découvrir ce fleuve à l'importance géographique particulière mais aussi les évolutions qu'il a connues à la suite de la construction du barrage d'Assouan ainsi que les mythes qui l'entourent. Des cérémonies telles que *'arūs al-Nīl* (la fiancée du Nil) ou *'īd wafā' al-Nīl* (fête de la crue du Nil), Sobek le dieu-crocodile qui fertilise les sols ou encore des questions comme les évolutions engendrées par la construction du barrage peuvent être abordées.

- Objet d'étude 2 : La chanson en Égypte et au Soudan entre tradition et modernité

Les élèves découvrent quelques chanteurs et chansons emblématiques des deux pays concernés (Abdel Halim Hafez, Mohammed Mounir, etc.). Différentes interprétations de chansons du patrimoine telle que *Lammā badā yataṭannā* par une chanteuse égyptienne, Nadra Amin, et un chanteur soudanais, Hamza 'Ala al-Din, peuvent sensibiliser les élèves aux différences d'intonation et de prosodie.

- Objet d'étude 3. Mariages, coutumes et célébrations

Les différents rituels liés aux cérémonies, notamment le mariage, la cérémonie du Henné au Soudan, la fête de célébration d'une naissance (*subū'*), Cham al-Nasim, les *mawlid* (culte des saints), la *Tannūra*. L'objet d'étude offre l'occasion d'échanger avec les élèves sur l'évolution des pratiques.

- Objet d'étude 4. Foul ou Ta'miya ? Des plats populaires qui transcendent les classes sociales

Le *foul mudammas* et la *ta'miya* ou les *falāfel* sont des plats nationaux en Égypte et au Soudan. Ils sont célébrés dans les chansons, les films et la littérature en tant que plats populaires. On les retrouve cependant aujourd'hui dans les buffets des grands hôtels comme dans la « cuisine de rue » partout dans le monde.

Classe de troisième

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. À la rencontre de l'autre

Les élèves découvrent différentes facettes de la rencontre avec autrui à travers un regard croisé appuyé sur des œuvres littéraires, musicales ou cinématographique, qu'il s'agisse du sentiment amoureux, de la découverte d'une ville et de ses habitants ou des échanges linguistiques.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Le sentiment amoureux dans le monde arabe entre passé et présent

De la passion à l'amour filial, la langue arabe dispose d'un registre particulièrement riche pour rendre compte du sentiment amoureux. Les élèves découvriront l'étendue de ce champ sémantique au travers d'extraits de poésies, de chansons, de films, de documentaires, tels que « Shakespeare à Casablanca » et de quelques extraits adaptés à l'âge et à la maturité des élèves du traité sur l'amour « Le Collier de la colombe » d'Ibn Ḥazm.

Des couples mythiques d'amour platonique, tels que Qays et Laylā, Ğamīl et Buṭayna, 'Antara et Abla, aux représentations actuelles des séries télévisées ou des films qui montrent la relation amoureuse sous un jour tantôt idéalisé et romantique (*Banāt al-yawm*), tantôt humoristique (*'Āyza atgawwez*), ou désenchanté (*Iḥkī yā Ṣāhrazād*) « Les femmes du Caire », les élèves apprennent à exprimer leurs émotions en adaptant le registre aux situations et au contexte local.

- Objet d'étude 2. Des étrangers à la rencontre de la langue arabe

Des étrangers de plusieurs continents et de milieux professionnels variés s'intéressent à la langue arabe qu'ils maîtrisent à différents niveaux. Quelques exemples de personnalités qui sont parties à la rencontre du monde arabe, tels que le cinéaste américain Bentley Brown, la ministre des Affaires étrangères autrichienne, Karin Kneissl, ou l'humoriste sud-coréen, Chung Won-Hu ou encore des artistes tels que Dalida (née en Egypte mais d'origine italienne), ou le groupe sud-coréen, B.I.G, permettent aux élèves de travailler l'interculturalité et les compétences de médiation et de préparer un stage ou des échanges virtuels avec des correspondants ou des locuteurs de langue arabe.

- Objet d'étude 3. Paris vu à travers le regard d'écrivains ou d'artistes du monde arabe à différentes époques

De la bande dessinée « Šamsa et Dāna, une invitation à Paris, » au roman « L'Oiseau d'Orient » de Tawfiq al-Ḥakīm, du roman *Raḥalātī fī l-'ālam* de Nawāl al-Sa'dāwī, en passant par la chanson « Paris » de Warda ou « Ilā Bāris » de Fayrouz, les regards sur la ville de Paris varient selon les époques et les artistes. Les élèves peuvent par exemple partir à la rencontre de l'autre en écrivant une chanson sur une ville arabe de leur choix et ses habitants.

Axe 2. Travailler hier, aujourd'hui, demain

À travers cet axe, les élèves explorent des objets d'étude allant des métiers traditionnels aux dynamiques du marché du travail actuel. Ces objets permettent aux élèves de développer des compétences spécifiques tout en les sensibilisant à des enjeux culturels, environnementaux et socioéconomiques.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. *Robabikyā / Robafikyā* : du métier traditionnel au recyclage

Les élèves découvrent le métier traditionnel de *Robafikyā* à travers des scènes de collecte, de négociation et de revente d'objets d'occasion présentées sous forme d'extraits de feuillets, de tableaux et de caricatures. Par la suite, ils peuvent explorer des formes plus modernes de réemploi, comme les sites de revente en ligne d'objets de seconde main, ainsi que des pratiques de recyclage en vigueur dans le monde arabe. Ils apprennent à nommer différentes matières (métaux, plastiques, verres, tissus...), à décrire et comparer les processus de réemploi anciens et modernes, et à discuter de leurs avantages respectifs. Cet objet d'étude vise à développer un comportement responsable envers l'environnement. Il offre également l'occasion de mettre en pratique des projets interdisciplinaires de gestion écologique, comme la création

d'un centre de collecte et de distribution au sein de l'école, ou encore un projet de transformation des déchets en objets décoratifs, en s'inspirant éventuellement des motifs de l'art arabo-islamique.

- Objet d'étude 2. Évolution des formes d'artisanat traditionnelles du monde arabe

Les formes d'artisanat traditionnelles du monde arabe, tels que le zellige marocain, la marqueterie au Machreq, et le tissage et la broderie dans les différents pays arabes, représentent des héritages culturels riches et variés. Ces artisanats sont aujourd'hui transformés par la modernité. Les artisans doivent désormais s'adapter, en intégrant des outils modernes et en trouvant de nouveaux marchés à l'échelle mondiale. En explorant ces exemples, les élèves peuvent comprendre comment la modernité influence ces traditions tout en valorisant l'importance de préserver ce patrimoine culturel unique.

- Objet d'étude 3. Une fenêtre sur le monde du travail aujourd'hui

Comment les jeunes du monde arabe font-ils leurs premiers pas dans le monde du travail aujourd'hui ? Quelques parcours de réussite sont présentés aux élèves qui sont amenés par la suite à imaginer des réponses à des petites annonces, à simuler des entretiens d'embauche, à renseigner un blog, ou encore à rédiger leur CV. Ces exercices pratiques visent à les sensibiliser aux défis réels du marché du travail, en développant leurs compétences en communication.

Axe 3. Voyages et migrations

Le voyage permet aux élèves d'être pleinement exposés à des réalités et à des représentations nouvelles. Les élèves qui apprennent l'arabe voient s'offrir à eux plus de vingt destinations possibles et plus de quinze siècles de production littéraire et artistique. Les voyages leur permettent donc d'apprécier pleinement les spécificités culturelles et géographiques des régions dont ils apprennent la langue, mais aussi de construire des compétences interculturelles. En voyageant dans le monde arabe, les élèves sont pleinement confrontés à la pluriglossie de l'arabe et sont amenés à construire leurs propres stratégies.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Le voyage scolaire et touristique dans le monde arabe : vers de nouvelles destinations ?

Il est impossible durant le temps de formation de faire visiter aux élèves tous les pays du monde arabe. Il faut se rappeler ici les possibilités offertes par le numérique, le voyage scolaire pouvant être réel ou virtuel. Par ailleurs, certains pays arabes comme le Maroc, la Tunisie, l'Égypte et le Liban ont une très longue tradition de tourisme culturel, balnéaire ou gastronomique. Le tourisme est l'un des piliers économiques de ces régions. D'autres pays arabes sont devenus ces dernières années de nouvelles destinations touristiques, notamment le Sultanat d'Oman, le Qatar ou les Émirats Arabes Unis. Les élèves seront amenés à mettre en perspective ces différentes formes de tourisme.

- Objet d'étude 2. L'Occident vu par l'Orient : les voyages du Moyen Âge à nos jours

Qu'il s'agisse des grands voyageurs arabes au Moyen Âge, des premiers réformateurs de la *Nahda* à partir du XIX^e siècle ou des étudiants du monde arabe qui rejoignent aujourd'hui les grandes universités occidentales, tous ont joué et jouent encore un rôle fondamental, non seulement dans les changements des sociétés arabes, mais aussi dans le renforcement des liens qui unissent ces sociétés à l'Occident, notamment à la France. Les élèves découvrent les échanges entre l'Occident et l'Orient à travers le regard de voyageurs de différentes époques.

- Objet d'étude 3. Exil, migration et émigration : nouvelles configurations

La migration et l'exil sont des problématiques qui traversent l'histoire du monde arabe. Aujourd'hui certains pays arabes de la Péninsule arabique deviennent pays d'accueil d'une émigration économique arabe et occidentale, pendant que d'autres, comme le Liban ou la Jordanie, accueillent des populations de réfugiés arabes qui s'installent plus ou moins durablement.

Les élèves abordent cet objet d'étude à travers des poèmes, des chansons et des extraits de films. Les enseignants veillent à mettre en exergue des parcours d'émigration réussie. Un travail sur l'émigration levantine de la fin du XIX^e siècle vers l'Égypte permet une mise à distance spatiotemporelle intéressante.

Axe 4. Langages et médias

Il s'agit d'explorer des médiums de diffusion de la langue arabe pour enrichir les connaissances culturelles de l'élève en interrogeant les canaux de diffusion numériques et écrits et leur impact sur la langue arabe parlée ou enseignée. Comment les nouveaux usages linguistiques intègrent-ils le champ culturel et social ?

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Évolution des formes de la presse écrite dans le monde arabe : du format papier aux réseaux sociaux

Depuis ses débuts avec la campagne de Bonaparte jusqu'à l'ère numérique, la presse écrite arabe n'a cessé de s'adapter. Ces dernières années de nouvelles formes ont vu le jour.

Cet objet d'étude permet aux élèves de découvrir les Unes des journaux, les différentes rubriques d'un journal traditionnel mais également les codes d'écriture sur les réseaux sociaux. Lors de la semaine de la presse, les élèves peuvent mener un travail de rédaction de Unes.

- Objet d'étude 2. Créativité linguistique dans les publicités arabes

Cet objet d'étude permet aux élèves de découvrir l'évolution de la langue de la publicité arabe au fil du temps. Les différents dialectes ont remplacé petit à petit l'arabe littéral dans les publicités. Les élèves seront sensibilisés aux différentes stratégies de communication utilisées dans la publicité pour s'adapter aux différents pays du monde arabe.

- Objet d'étude 3. Le langage de la caricature dans le monde arabe

Cet objet d'étude permet aux élèves de découvrir des caricaturistes arabes de renom, comme Abū Naddāra, 'Alī Farzāt, Islām Gāwīš, 'Imād Ḥaḡāḡ, Manāl al-Rāsīnī. C'est l'occasion de travailler la langue des caricatures et de comprendre que derrière une simplicité apparente, se cachent un message et un regard critique sur la société.

Axe 5. Formes de l'engagement

Qu'il soit politique ou sociétal, innovant ou plus traditionnel, les élèves découvrent que l'engagement dans le monde arabe est protéiforme, qu'il évolue d'une génération à l'autre et qu'il témoigne, à chaque fois, de la vitalité des sociétés et ne cesse de se renouveler. Cet axe permet aussi d'engager une réflexion sur la défense des droits fondamentaux et des valeurs démocratiques ainsi que sur les formes de résistance, y compris aux régimes totalitaires.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. L'engagement au quotidien (ONG arabes pour l'environnement, le climat, le patrimoine...)

Le militantisme est devenu, dans le monde arabe, l'affaire de tous. Aux artistes et intellectuels engagés, s'ajoutent désormais, des citoyens et citoyennes de la société civile qui s'engagent au quotidien dans des ONG pour défendre le climat, l'environnement, le patrimoine ou autre. Cet objet d'étude permet aux élèves de découvrir quelques exemples de campagnes de sensibilisation et de créer, à leur tour, des affiches ou des campagnes engagées dans des sujets patrimoniaux ou environnementaux.

- Objet d'étude 2. Les arts urbains arabes, vers de nouvelles formes d'engagement (rap, slam, graffiti, stand-up)

Ces dernières années, et notamment à la faveur des printemps arabes, la majorité des villes arabes ont connu un réel développement des arts urbains. Ces productions et performances artistiques ne sont pas uniformes et varient dans le temps et dans l'espace. Elles traduisent non seulement des revendications politiques, mais également des enjeux citoyens contemporains, tels que les droits des femmes, la lutte contre le racisme, les droits des minorités. L'attention des élèves est attirée sur l'esthétique nouvelle de ces œuvres ainsi qu'à leur capacité d'informer, de critiquer et mobiliser.

- Objet d'étude 3. Des femmes engagées dans le monde arabe : une relève assurée

De Hudā Ša'rawī, pionnière du féminisme arabe à Tawakkul Karmān, lauréate du Prix Nobel de la paix, en passant par des femmes engagées du quotidien, les élèves découvrent le parcours exceptionnel de nombreuses personnes qui questionnent, depuis des siècles, la place des femmes dans la vie politique, artistique, sportive ou économique des sociétés arabes.

Axe 6. Le Liban, la Syrie

Cet axe explore deux pays du Proche-Orient : le Liban et la Syrie qui présentent de nombreuses similitudes linguistiques dans l'art culinaire, les arts populaires et les paysages, tout en ayant chacun une identité forte et marquée. La focale permet d'entrer dans ces sociétés par le biais d'une culture qui a largement traversé les frontières en raison d'une diaspora aussi importante que dynamique.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Poésie, danse, théâtre et chansons : entre folklore traditionnel et fusion culturelle

Qu'il s'agisse du célèbre poète Nizār Qabbānī ou de la chanteuse libanaise Fayrouz, la poésie, la chanson et les arts vivants ont longtemps occupé et continuent d'occuper la scène artistique. Le folklore traditionnel est incarné au Liban par les Frères Rahbānī et le théâtre chanté des festivals de Baalbek, de Byblos ou de Beiteddine. La scène musicale se caractérise aujourd'hui par la fusion des influences culturelles véhiculées par la diaspora sur la culture musicale avec le jazz arabe et des artistes comme Ṭānyā Sāleh.

- Objet d'étude 2. Des sociétés diverses et composites

Les sociétés libanaises et syriennes sont multiculturelles avec un mélange de communautés arabes, arméniennes, kurdes, etc. Les élèves peuvent choisir un personnage de leur choix au Liban ou en Syrie qui transcende les clivages et les conflits et qui incarne la résilience pour le présenter à la classe.

- Objet d'étude 3. *manā'īš* ou *mezzé* ? : des mets qui traversent les frontières

Les *manā'īš* font partie de la « cuisine de rue » au Liban et en Syrie et désormais dans différentes régions du monde, tandis que le *mezzé* est considéré comme l'un des fleurons de la gastronomie libanaise ou syrienne et de son raffinement. Comment ces mets ont-ils traversé les frontières jusqu'à rejoindre les rues et tables en Europe et dans le monde ?